



14.006

**Motionen und Postulate
der gesetzgebenden Räte
im Jahre 2013. Bericht**

**Motions et postulats
des conseils législatifs
en 2013. Rapport**

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 02.06.14 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 10.06.14 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.09.14 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

**Sofern nichts anderes vermerkt ist, stimmt der Rat den Anträgen des Bundesrates zu.
Sauf indication contraire, le Conseil adhère aux propositions du Conseil fédéral.**

Antrag SGK-NR

Das Postulat 08.3493 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Einhaltung des Datenschutzes durch die Krankenversicherer im Zusammenhang mit Patientendaten hat wiederholt zu Problemen geführt. Die Kommission ist der Auffassung, dass mit der Berichterstattung zum Postulat nur eine erste Auslegeordnung vorgenommen wurde. Da der Bundesrat bereits angekündigt hat, die Sachlage erneut bei allen Krankenversicherern zu überprüfen und einen weiteren Bericht zu erstellen, beantragt die Kommission, den Vorstoss nicht abzuschreiben.

Proposition CSSS-CN

Ne pas classer le postulat 08.3493

Développement par écrit

Le respect de la protection des données relatives aux patients par les assureurs a posé des problèmes à plusieurs reprises. La commission estime que le rapport donnant suite au postulat n'a dressé qu'un premier état des lieux. Comme le Conseil fédéral a déjà annoncé que la situation serait réexaminée auprès de tous les assureurs et qu'un nouveau rapport serait établi, la commission propose de ne pas classer l'intervention.

Angenommen – Adopté

Antrag SGK-NR

Das Postulat 10.3753 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Nach Auffassung der Kommission liegen die im Postulat geforderten Massnahmen hinsichtlich Qualitätsindikatoren zur konsistenten Umsetzung von Artikel 39 KVG, wie beispielsweise die Definition von Mindestzahlen pro Spitalarzt, nicht vor. Da das Postulat damit nicht erfüllt ist, beantragt die Kommission, den Vorstoss nicht abzuschreiben.

Proposition CSSS-CN

Ne pas classer le postulat 10.3753



*Développement par écrit*

Selon la commission, les exigences du postulat, qui concernent les indicateurs de qualité pour la mise en application homogène de l'article 39 LAMal, comme la définition du nombre de cas minimaux par médecin d'hôpital, ne sont pas satisfaites. Par conséquent, la commission propose de ne pas classer l'intervention.

Angenommen – Adopté

AB 2014 N 787 / BO 2014 N 787

Antrag der Mehrheit RK-NR

Das Postulat 09.3878 abschreiben

Schriftliche Begründung

In seinem Bericht vom 27. Februar 2013 legt der Bundesrat die Ergebnisse der verlangten Studie dar. Er zählt mehrere Massnahmen auf, die im Bereich des Strafrechts (Strafen und Massnahmen, Verjährungsrecht, Strafverfahren) und des Zivilrechts zurzeit realisiert werden. Zudem erklärt er, gemeinsam mit den Kantonen prüfen zu wollen, wie die Rolle der Beratungsstellen gestärkt und wie die Begleitung der Opfer im Strafverfahren optimiert werden kann. Auch hält er fest, dass er Artikel 55a StGB und Artikel 28b ZGB evaluieren will. Die Kommission hat von diesem Bericht am 7. November 2013 Kenntnis genommen und wurde dabei über den Stand der Arbeiten informiert. Nach Meinung der Mehrheit ist das Postulatsanliegen mit diesem Bericht erfüllt. Die Minderheit will das Postulat erst abschreiben, wenn alle geplanten Massnahmen umgesetzt sind. Für die Mehrheit ist diese Argumentation nicht stichhaltig, sind die verlangten Massnahmen doch in Umsetzung begriffen. Würde der Argumentation der Minderheit gefolgt, so könnten zahlreiche Vorstösse nicht abgeschrieben werden.

Antrag der Minderheit RK-NR

(Leutenegger Oberholzer, Kiener Nellen, Munz, Schneider Schüttel, Schwaab)

Das Postulat 09.3878 nicht abschreiben

Proposition de la majorité CAJ-CN

Classer le postulat 09.3878

Développement par écrit

Dans son rapport du 27 février 2013, le Conseil fédéral présente les résultats de l'étude demandée. Il énumère différentes mesures qui sont déjà en cours de réalisation dans le domaine du droit pénal (peines et mesures, droit régissant la prescription, procédure pénale) et du droit civil. Il déclare vouloir examiner, en collaboration avec les cantons, des mesures supplémentaires en vue de renforcer le rôle des centres de consultation et de mieux soutenir les victimes durant la procédure pénale. Il informe de son intention de procéder à une évaluation de l'article 55a CP et de l'article 28b CC. La commission a pris connaissance de ce rapport le 7 novembre 2013; elle a été informée de l'état des travaux en cours. La majorité estime qu'avec ce rapport, la demande contenue dans le postulat est satisfaite. La minorité de la commission entend maintenir le postulat tant que toutes les mesures envisagées ne seront pas réalisées. Pour la majorité, cet argument n'est pas pertinent; les travaux demandés sont en cours. Si l'on suivait l'argument de la minorité, de nombreuses interventions parlementaires ne pourraient être classées.

Proposition de la minorité CAJ-CN

(Leutenegger Oberholzer, Kiener Nellen, Munz, Schneider Schüttel, Schwaab)

Ne pas classer le postulat 09.3878

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10287)

Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 44 Stimmen

(1 Enthaltung)

Antrag GPK-NR

Das Postulat 09.4011 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung



Die GPK-SR wird 2014 eine Nachkontrolle zu ihrer Inspektion "Expertenbeizug in der Bundesverwaltung" durchführen. Sie wird im Rahmen dieser Nachkontrolle weitere aktuelle Probleme im Beschaffungswesen untersuchen und dabei auch den Bericht in Erfüllung des vorliegenden Postulates einbeziehen. Mit der Abschreibung des Postulates 09.4011 ist bis zum Abschluss dieser Nachkontrolle der GPK-SR zuzuwarten.

Proposition CdG-CN

Ne pas classer le postulat 09.4011

Développement par écrit

La CdG-CE effectuera en 2014 un contrôle de suivi de son inspection "Recours à des experts par l'administration fédérale". Dans ce cadre, elle examinera d'autres problèmes d'actualité liés aux marchés publics et intégrera aussi le rapport établi en réponse au postulat 09.4011. Il convient donc d'attendre la clôture du contrôle de suivi de la CdG-CE pour classer ce postulat.

Angenommen – Adopté

Antrag WAK-NR

Die Postulate 06.3570, 09.3935 und 11.3624 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Berichte des Bundesrates zu diesen Postulaten liegen vor. Die Kommission hat diese aus Zeitgründen noch nicht zur Kenntnis nehmen können. Sie beantragt aus diesem Grund, die Vorstösse bis zur Beratung des bundesrätlichen Berichtes in der Kommission aufrechtzuerhalten.

Proposition CER-CN

Ne pas classer les postulats 06.3570, 09.3935 et 11.3624

Développement par écrit

Le Conseil fédéral a établi les rapports demandés, mais la commission n'a pas encore eu le temps d'en prendre connaissance; elle souhaite donc que les interventions restent pendantes aussi longtemps qu'elle n'aura pas examiné lesdits rapports.

Angenommen – Adopté

Antrag der Mehrheit FK-NR

Das Postulat 11.3547 abschreiben

Antrag der Minderheit FK-NR

(Hadorn, Carobbio Guscelli, Jositsch, Vischer Daniel, Wermuth)

Das Postulat 11.3547 nicht abschreiben

Proposition de la majorité CdF-CN

Classer le postulat 11.3547

Proposition de la minorité CdF-CN

(Hadorn, Carobbio Guscelli, Jositsch, Vischer Daniel, Wermuth)

Ne pas classer le postulat 11.3547

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10274)

Für den Antrag der Mehrheit ... 132 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Antrag der Mehrheit SiK-NR

Das Postulat 00.3378 abschreiben

Schriftliche Begründung

Wie der Bundesrat erachtet die Mehrheit, dass Verbesserungen erreicht worden sind und deswegen das Postulat abgeschrieben werden kann.



Antrag der Minderheit SiK-NR

(Fridez, Allemann, Galladé, Graf-Litscher, Gysi, van Singer, Vischer)

Das Postulat 00.3378 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Minderheit erachtet, dass zwar Fortschritte erreicht worden sind, namentlich für Aspirantinnen und Aspiranten, nicht aber für die Grenzwächterinnen und Grenzwächter. Das Postulat kann deshalb nicht abgeschrieben werden.

AB 2014 N 788 / BO 2014 N 788

Proposition de la majorité CPS-CN

Classer le postulat 00.3378

Développement par écrit

A l'instar du conseil fédéral, la majorité de la commission considère que des améliorations en matière salariale ont été apportées et que le postulat peut ainsi être classé.

Proposition de la minorité CPS-CN

(Fridez, Allemann, Galladé, Graf-Litscher, Gysi, van Singer, Vischer)

Ne pas classer le postulat 00.3378

Développement par écrit

La minorité estime que, certes, des améliorations en matière salariale ont été apportées, notamment en ce qui concerne les aspirants, mais pas en ce qui concerne les agents du corps des gardes-frontière. Le postulat ne peut dès lors pas être classé.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10277)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Antrag WAK-NR

Die Postulate 10.3592 und 10.3971 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Berichte des Bundesrates zu diesen Postulaten liegen vor. Die Kommission hat diese aus Zeitgründen noch nicht zur Kenntnis nehmen können. Sie beantragt aus diesem Grund, die Vorstösse bis zur Beratung des bundesrätlichen Berichtes in der Kommission aufrechtzuerhalten.

Proposition CER-CN

Ne pas classer les postulats 10.3592 et 10.3971

Développement par écrit

Le Conseil fédéral a établi les rapports demandés, mais la commission n'a pas encore eu le temps d'en prendre connaissance; elle souhaite donc que les interventions restent pendantes aussi longtemps qu'elle n'aura pas examiné lesdits rapports.

Angenommen – Adopté

Antrag der Mehrheit WAK-NR

Das Postulat 11.3896 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Die Kommission hat zur Kenntnis genommen, dass der Bundesrat im Anschluss an die Überweisung des Postulates 11.3896 keinen entsprechenden Bericht erstellt hat. Sie stellt ebenfalls fest, dass die Verhandlungen über ein Agrarfreihandelsabkommen mit der EU aufgrund der Zustimmung der eidgenössischen Räte in den Jahren 2011 und 2012 zur Motion Darbellay 10.3818, "Verhandlungen mit der EU über ein Freihandelsabkommen im Agrar- und Lebensmittelbereich stoppen", vonseiten der Schweiz bis zum Abschluss der Doha-Runde der WTO auf Eis gelegt wurden. Überdies macht die EU allfällige zukünftige Verhandlungen im Agrarfreihandelsbereich von einer Lösung bei den horizontalen institutionellen Fragen abhängig. Die Kommissionsmehrheit



ist der Meinung, dass die aktuell blockierten Verhandlungen kein Grund sind, um auf eine wissenschaftliche Analyse eines allfälligen Agrarfreihandelsabkommens zu verzichten. Im Gegenteil sei es wichtig, die ökonomischen Rahmenbedingungen zu kennen, um eine fundierte Diskussion über die weiteren Schritte in diesem Bereich zu führen. Sie beantragt deshalb mit 12 zu 11 Stimmen, das Postulat bis zum Vorliegen eines entsprechenden Berichtes nicht abzuschreiben. Die Kommissionsminderheit beantragt demgegenüber, das Postulat abzuschreiben. Eine Wiederaufnahme der Verhandlungen über ein Agrarfreihandelsabkommen sei in absehbarer Zeit nicht zu erwarten. Es sei deshalb zum jetzigen Zeitpunkt nicht sinnvoll, aufwendige Studien durchzuführen, zumal die nötigen Grundlagen fehlen dürften, da der entsprechende Datenaustausch mit der EU in der aktuellen Situation nicht gewährleistet sei.

Antrag der Minderheit WAK-NR

(Ritter, Aeschi Thomas, Amstutz, Baader Caspar, Darbellay, de Buman, Flückiger Sylvia, Hassler, Keller Peter, Meier-Schatz, Rime, Röstli, Schelbert)
Das Postulat 11.3896 abschreiben

Proposition de la majorité CER-CN

Ne pas classer le postulat 11.3896

Développement par écrit

La commission prend acte du fait que le Conseil fédéral n'a pas élaboré de rapport après que le postulat 11.3896 lui a été transmis. Elle prend également note du fait que les négociations concernant un accord de libre-échange agricole avec l'UE ont été gelées par la Suisse jusqu'à la conclusion du cycle de Doha de l'OMC depuis l'adoption par les Chambres, en 2012, de la motion 10.3818, "Accord de libre-échange dans le secteur agroalimentaire. Suspendre les négociations avec l'UE", déposée par le conseiller national Christophe Darbellay. En outre, elle souligne que l'UE lie l'avancement de toute future négociation dans ce domaine à la résolution des questions institutionnelles horizontales. Pour la majorité de la commission, le fait que les négociations soient actuellement au point mort n'est pas une raison suffisante pour renoncer à une analyse scientifique des éventuelles répercussions d'un accord agricole; elle considère au contraire qu'il est important de connaître toutes les données économiques pour être en mesure de mener un débat de fond sur la suite à donner à cette procédure. C'est pourquoi elle propose, par 12 voix contre 11, de ne pas classer le postulat. De son côté, une minorité propose de classer le postulat au motif qu'aucune reprise des négociations sur un accord de libre-échange agricole n'est en vue dans un proche avenir. Par conséquent, la minorité considère qu'il ne serait pas judicieux actuellement de mener des études à la fois complexes et coûteuses, d'autant que les conditions nécessaires ne sont pas remplies, étant donné que, dans ce domaine, l'échange d'informations avec l'UE n'est pas assuré dans la situation actuelle.

Proposition de la minorité CER-CN

(Ritter, Aeschi Thomas, Amstutz, Baader Caspar, Darbellay, de Buman, Flückiger Sylvia, Hassler, Keller Peter, Meier-Schatz, Rime, Röstli, Schelbert)
Classer le postulat 11.3896

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10280)

Für den Antrag der Minderheit ... 115 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 71 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Antrag der Mehrheit UREK-NR

Die Motion 06.3421 abschreiben

Schriftliche Begründung

Mit 13 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen teilt die Mehrheit der Kommission die Einschätzung der Verwaltung, dass eine Umsetzung der Motion teuer und wenig wirkungsvoll wäre, und beantragt die Abschreibung. Auch die Mehrheit der von der Verwaltung angehörten Kantone und Organisationen kam zum selben Schluss. Insbesondere fehlen bis heute einfache und zugleich zuverlässige Prüfmethode, die im Rahmen eines Abgas- und Lärmtests eingesetzt werden könnten. Durch die Übernahme der verschärften Abgas- und Geräuschvorschriften der EU 2017 und 2020 werden Motorräder und Motorfahrzeuge schrittweise an das tiefere Emissionsniveau von Personenkraftwagen angeglichen. Es gilt also, diese Vorschriften abzuwarten.



Antrag der Minderheit UREK-NR

(Bäumle, Chopard-Acklin, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni)

Die Motion 06.3421 nicht abschreiben

AB 2014 N 789 / BO 2014 N 789

Schriftliche Begründung

Die Minderheit ist der Meinung, man könne nicht auf eine Umsetzung der Motion verzichten, nur weil die Verwaltung die Forderungen der Motion als nicht zielführend eingestuft habe. Überhöhte Lärm- und Abgasemissionen liessen sich bei älteren Motorrädern ohne On-board-Diagnose-Systeme nicht alleine mit den wie bisher durch die Strassenverkehrsämter durchgeführten Kontrollen der Bestandteile feststellen. Daher sei die Einführung von Abgas- und Lärmtests bei älteren Motorrädern und Motorfahrrädern notwendig.

Proposition de la majorité CEATE-CN

Classer la motion 06.3421

Développement par écrit

La majorité de la commission, par 13 voix contre 8 et 2 abstentions, partage le point de vue de l'administration, selon lequel la mise en oeuvre de la motion coûterait cher et ne serait guère efficace. Aussi propose-t-elle de classer la motion. La majorité des cantons et des organisations entendues par l'administration est arrivée à la même conclusion. A l'heure actuelle, il n'existe aucune méthode de contrôle applicable à un test antipollution sonore et atmosphérique qui soit simple et fiable à la fois. Comme la Suisse va reprendre les prescriptions de l'UE en 2017 et 2020, plus strictes, en matière de gaz d'échappement et de pollution sonore, le niveau des émissions des motocycles et des cyclomoteurs se rapprochera peu à peu de celui des voitures de tourisme, qui est inférieur. Il y a donc lieu d'attendre ces prescriptions.

Proposition de la minorité CEATE-CN

(Bäumle, Chopard-Acklin, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni)

Ne pas classer la motion 06.3421

Développement par écrit

La minorité de la commission considère qu'il ne faut pas renoncer à mettre en oeuvre la motion uniquement parce que l'administration a jugé que son objectif n'était pas pertinent. Sur les anciens modèles de motos, qui ne sont pas pourvus d'un système de diagnostic intégré, il est impossible de mesurer les pollutions sonore et atmosphérique excessives au moyen des contrôles des pièces du véhicule qui sont actuellement effectués par les offices de la circulation routière. C'est pourquoi la minorité estime qu'il est nécessaire d'instaurer un test antipollution sonore et atmosphérique pour les anciens modèles de motocycles et de cyclomoteurs.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10281)

Für den Antrag der Mehrheit ... 113 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 72 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Antrag KVF-NR

Die Motion 10.3822 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Da das Ziel der Motion noch nicht erreicht ist, beantragt die Kommission, diese nicht abzuschreiben. Es wurden bis zum jetzigen Zeitpunkt keine ausreichenden Massnahmen für eine bessere Koordination der Bautätigkeiten auf dem Nationalstrassennetz getroffen.

Proposition CTT-CN

Ne pas classer la motion 10.3822

Développement par écrit

L'objectif de la motion n'étant pas atteint, la commission propose de ne pas la classer. Aucune mesure suffisante n'a été mise en oeuvre jusqu'ici pour une meilleure coordination des chantiers sur le réseau des routes nationales.

Angenommen – Adopté

**Antrag UREK-NR**

Die Motion 10.3405 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung

Der Bundesrat beantragte die Annahme dieser Motion und hatte sich somit mit den Forderungen einverstanden erklärt. Die eigentliche Umsetzung der Motion, d. h. die Koordination mit den Vorschriften der EU, ist beschlossen, jedoch noch nicht erfolgt. Denn mit verschärften EU-Vorschriften für Partikelfilter ist nicht vor 2020 zu rechnen. Daher hält es die Kommission bei 11 zu 11 Stimmen mit Stichtentscheid des Präsidenten für sinnvoll, die Motion noch nicht abzuschreiben und die verschärften EU-Vorschriften abzuwarten.

Proposition UREK-NR

Ne pas classer la motion 10.3405

Développement par écrit

Le Conseil fédéral a proposé d'adopter la motion et approuvé ainsi l'objectif de cette dernière. S'agissant de la mise en oeuvre de la motion, c'est-à-dire sa coordination avec les prescriptions de l'UE, celle-ci a été décidée, mais elle n'est pas encore réalisée. Il ne faut en effet pas s'attendre à des prescriptions plus strictes de l'UE sur les filtres à particules avant 2020. C'est pourquoi la commission estime, par 11 voix contre 11 et avec la voix prépondérante de son président, qu'il serait judicieux de ne pas classer la motion pour l'instant, mais d'attendre les prescriptions plus strictes de l'UE.

Casanova Corina, Bundeskanzlerin: Die Motion wurde im Oktober 2010 vom Nationalrat und im September 2011 vom Ständerat angenommen. Der Bundesrat hat sich mit der Annahme der Motion bereiterklärt, sich für land- und forstwirtschaftliche Maschinen auf die Übernahme der EU-Regelungen zu beschränken und vorderhand keine strengeren Vorschriften zu erlassen; dies, obwohl land- und forstwirtschaftliche Maschinen rund 20 Prozent des krebserregenden Dieselschlusses in der Schweiz verursachen, was für die Beschäftigten eine ernsthafte Beeinträchtigung ihrer Gesundheit darstellt.

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat Dieselschlüsse im Juni 2012 von "wahrscheinlich krebserzeugend" zu "definitiv krebserzeugend" umgestuft. Zur Senkung der Dieselschlüssemissionen des Non-Road-Bereichs war unter anderem vorgesehen, frühzeitig einen Partikelemissionsgrenzwert für neue Traktoren festzulegen. Das ging auf die Motion Jenny 07.3161 zurück. Auf die Umsetzung dieser Massnahme wurde jedoch aus Gründen der besonders angespannten wirtschaftlichen Lage der schweizerischen Landwirtschaft verzichtet. Die Kommission des Ständerates beantragt die Abschreibung dieser Motion.

In diesem Sinne beantragt Ihnen auch der Bundesrat die Abschreibung.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10283)

Für den Antrag des Bundesrates ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 58 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Antrag der Mehrheit UREK-NR

Die Motion 10.3344 abschreiben

Schriftliche Begründung

Mit 12 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen ist die Mehrheit der Kommission der Meinung, der Bundesrat habe die Motion erfüllt. Einerseits wurden Verbesserungen des Vollzuges von Artikel 25a des Raumplanungsgesetzes zur Koordination der Bewilligungsverfahren erzielt, das Bewilligungsverfahren für Solaranlagen durch die Revision des Raumplanungsgesetzes in Artikel 18a erleichtert sowie Empfehlungen von ARE, BFE und Bafu zu Kleinwasserkraftwerken und Windenergieanlagen erstellt. Andererseits schlägt der Bundesrat im Rahmen der Energiestrategie 2050 konkrete Massnahmen vor, wie die planerischen Grundlagen (Potenziale der erneuerbaren Energien) und die Koordination beim

AB 2014 N 790 / BO 2014 N 790

Bewilligungsverfahren sichergestellt werden können (Art. 11–16 E-EnG).

Antrag der Minderheit UREK-NR

(Knecht, Bourgeois, Clottu, Muri, Rösti, Wobmann)

Die Motion 10.3344 nicht abschreiben

Schriftliche Begründung



Die Minderheit der Kommission will die Motion erst abschreiben, wenn der Gesetzgebungsprozess des ersten Massnahmenpaketes der Energiestrategie 2050 abgeschlossen ist und klar feststeht, inwiefern die Forderungen der Motion umgesetzt wurden.

Proposition de la majorité CEATE-CN

Classer la motion 10.3344

Développement par écrit

La majorité de la commission estime, par 12 voix contre 7 et 3 abstentions, que le Conseil fédéral a réalisé l'objectif de la motion. D'une part, des améliorations ont été obtenues en matière de coordination des procédures d'autorisation avec l'application de l'article 25a de la loi sur l'aménagement du territoire, la procédure d'autorisation relative aux installations solaires a été simplifiée grâce à la révision de la loi sur l'aménagement du territoire à l'article 18a et des recommandations de l'ARE, de l'OFEN et de l'OFEV ont été émises au sujet des petites centrales hydrauliques et des éoliennes. D'autre part, le Conseil fédéral propose, dans le contexte de la Stratégie énergétique 2050, des mesures concrètes visant à permettre l'établissement de bases de planification (potentiel des énergies renouvelables) et la coordination des procédures d'autorisation (art. 11–16 P-LEne).

Proposition de la minorité CEATE-CN

(Knecht, Bourgeois, Clottu, Muri, Rösti, Wobmann)

Ne pas classer la motion 10.3344

Développement par écrit

La minorité de la commission souhaite attendre, avant de classer la motion, que le processus législatif concernant le premier paquet de mesures de la Stratégie énergétique 2050 soit terminé et que la mesure dans laquelle les objectifs de la motion auront été atteints soit connue.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 14.006/10284)

Für den Antrag der Mehrheit ... 130 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Antrag GPK-NR

Die Motionen 10.3391 und 10.3630 abschreiben

Schriftliche Begründung

Der Bundesrat hat über diese Vorstösse in Kapitel II Bericht erstattet. Die Arbeitsgruppe "Finanzmarktaufsicht" der beiden Geschäftsprüfungskommissionen führte eine Nachkontrolle zum Bericht "Die Behörden unter dem Druck der Finanzkrise und der Herausgabe von UBS-Kundendaten an die USA" vom 30. Mai 2010 durch. Im Rahmen dieser Nachkontrolle hat sie festgestellt, dass die Motionen als erfüllt betrachtet werden können. Sie können deshalb zusammen mit den übrigen Vorstössen zum erwähnten Bericht abgeschrieben werden.

Proposition CdG-CN

Classer les motions 10.3391 et 10.3630

Développement par écrit

Le Conseil fédéral a traité ces interventions au chapitre II de son rapport. Le groupe de travail "Surveillance des marchés financiers" des deux Commissions de gestion a effectué un contrôle de suivi du rapport du 30 mai 2010 intitulé "Les autorités sous la pression de la crise financière et de la transmission de données clients d'UBS aux Etats-Unis". Dans le cadre de ce contrôle de suivi, il a constaté que les objectifs des motions peuvent être considérés comme atteints. Celles-ci peuvent donc être classées, conjointement avec les autres interventions relatives au rapport mentionné.

Angenommen – Adopté